31992R3944

31.12.1992. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 399/41

UREDBA VIJEĆA (EEZ) br. 3944/92

od 30. prosinca 1992.

kojom se uvodi sustav dvostruke provjere za nadzor određenih tekstilnih proizvoda podrijetlom iz Bangladeša

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice;

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 4136/86 od 22. prosinca 1986. o zajedničkom propisu za uvoz određenih tekstilnih proizvoda podrijetlom iz trećih zemalja [1], kako je zadnji put izmijenjena Uredbom Komisije (EEZ) br. 1539/92 [2], a posebno njezin članak 13.;

budući da članak 13. Uredbe (EZZ-a) br. 4136/86 predviđa mogućnost savjetovanja u slučaju prijevare ili zaobilaženja odredbi sporazuma o tekstilima koji su sklopljeni između Europske ekonomske zajednice i trećih zemalja-dobavljača;

budući da postoji dovoljno dokaza, naročito u vezi s određivanjem podrijetla tekstilnih proizvoda, da u velikom opsegu dolazi do prijevara i zaobilaženja odredbi sporazuma s Bangladešom;

budući da se nakon savjetovanja s bangladeškim tijelima parafirao sporazum u obliku razmjene pisama koji uvodi sustav dvostruke provjere za nadziranje pošiljaka tekstilnih dobara kategorija 4, 6 i 8, međutim, u ovoj fazi, bez dogovora o količinskim ograničenjima;

budući da je 30. prosinca 1992. u ime Zajednice Vijeće odobrilo Sporazum između Bangladeša i Europske ekonomske zajednice u obliku razmjene pisama o uvođenju sustava dvostruke provjere za nadziranje svih izvoza gore navedenih kategorija;

budući da se Prilog VI. Uredbi (EEZ) br. 4136/86 utvrđuju odredbe koje se odnose na primjenu sustava dvostruke provjere kao i na oblik i izdavanje izvoznih dozvola;

budući da je, kako bi se točno odredilo da se izvozni dokumenti koje izdaju bangladeška tijela ne odnose na proizvode koji su podložni ograničenju, nužno, prema potrebi, izmijeniti izvozne dokumente;

budući da uvođenje sustava dvostruke provjere ne bi trebalo sprečavati uvoz u Zajednicu pošiljaka proizvoda kategorija 4, 6 i 8 koje su otpremljene iz Bangladeša prija dana stupanja na snagu ove Uredbe;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Odbora za tekstil,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 2., uvoz u Zajednicu kategorija proizvoda podrijetlom iz Bangladeša i određenih u Prilogu I. podložni su do 31. prosinca 1992. sustavu dvostruke provjere koji je određen u Prilogu VI. Uredbi (EEZ) br. 4136/86.

Članak 2.

Proizvodi iz članka 1. koji se otpreme iz Bangladeša u Zajednicu prije dana stupanja na snagu ove Uredbe i koji još nisu pušteni u slobodan promet, puštaju se u promet nakon davanja na uvid teretnice ili drugog transportnog dokumenta koji dokazuje da je pošiljka krenula prije tog datuma.

Članak 3.

Obrazac izvozne dozvole koja je priložena Prilogu VI. Uredbi br. 4136/86 mijenja se za potrebe ove Uredbe obrascem koji je naveden u Prilogu II.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

[1] SL L 387, 31.12.1986., str. 42.
[2] SL L 163, 17.6.1992., str. 9.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. prosinca 1992.

Za Komisiju
Frans ANDRIESSEN
Potpredsjednik

PRILOG I.

Kategorija	Oznaka KN	Opis	Država članica
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Košulje, majice, lagani fino tkani džemperi, dolčevite i puloveri (osim od vune i fine životinjske dlake), potkošulje i slično, pletene ili kukičane.	EEZ
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 42 42	Muške ili dječje tkane kratke hlače, kratke hlače osim kupaćih i hlače (uključujući široke hlače); ženske i dječje tkane hlače i široke hlače od vune, pamuka ili umjetnih vlakana; donji dijelovi trenirki s podstavom, osim kategorije 16 ili 29, od pamuka ili umjetnih vlakana.	EEZ
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Muške ili dječje košulje, osim pletenih i kukičanih, od vune pamuka ili umjetnih vlakana.	EEZ

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

1. Izvoznik (ime, puna adresa, zemlja) Exportateur (nom, adresse complete, pays)	**IZVORNIK**	2. br. BD
	3. Godina izvoza Annee d'exportation	4. Broj kategorije Numéro de catégorie
	IZVOZNA DOZVOLA (Proizvodi od tekstila) **LICENCE D'EXPORTATION** (Produits textiles)	
5. Primatelj (ime, puna adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse complète, pays	**6.** Zemlja podrijetla Pays d'origine	**7.** Zemlja odredišta Pays de destination
8. Mjesto i datum isporuke – način transporta Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9. Dodatni detalji Données supplementaires NEOGRANIČENA KATEGORIJA TEKSTILA CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE	

10. Marke i brojevi – broj i vrsta paketa – OPIS ROBE Marques et numeros - Nombre et nature des colis - DESIGNATION DES MARCHANDISES	11. Količina ([1]) Quantité ([1])	12. FOB vrijednost ([2]) Valeur FOB ([2])

13. OVJERA OVLAŠTENOG TIJELA – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

Ja, niže potpisani, potvrđujem da je gore opisana roba podrijetlom iz zemlje navedene u polju 6., u skladu s važećim odredbama Sporazuma o trgovanju tekstilnim proizvodima između Europske ekonomske zajednice i Narodne Republike Bangladeša.

Je soussigné certifie que les marchandises designées ci-dessus sont originares du pays figurant dans la case 6, conformement aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique europeenne et la République populaire du Bangladesh.

14. Nadležno tijelo (naziv, puna adresa, država) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	U - A ....., Datum - le ..... (Potpis) (Pečat - Chachet)

([1]) Naznačiti neto težinu (kg) i količinu u jedinici zadanoj za kategoriju ako je različita od neto težine –
Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantite dans l'unite prevue pour la categorie si cette unite n'est pas le poids net.

([2]) U valuti prodajnog ugovora – Dans la monnaie du contract de vente.